

Big Spring ISD Translation Procedures

Purpose:

BSISD will take practicable steps to ensure that parents, guardians, and others English Learners have access and equal opportunity to important school information. Information will be provided in an understandable and uniform format, and to the extent practicable, in a language that parents/guardians can understand [Section 1112(e)(4); 114(b)(4); 1116(e)(5); 1116(f)].

Types of Translation Available:

Language assistance will be provided through a bilingual staff interpreter, written translated materials and documents, and technology-assisted website translation capabilities.

Data Used to Determine Translation Needs:

BSISD will conduct annual reviews of the language access needs of our parents, guardians, and others through review of the Home Language Forms, district/campus ethnicity data, and educator/parent/student feedback and requests.

Based on this analysis, the district has determined that they will provide information in the following languages: English and Spanish

Documents/Information to be Translated:

The District Improvement Plan and the Campus Improvement Plan will be available at each campus/district in English and Spanish.

The Parent Family Engagement Policy and Home School Compact will be available at each campus in English and Spanish at each campus, the district office, and on the website

The Home School Compact will be available in English and Spanish.

Teacher-Parent Conferences will be conducted in the presence of a staff interpreter if needed and upon request.

Written reports will be translated into the identified language for the parent/guardian if needed and upon request. Further explanation or detail on the report will be provided to the parent/guardian via a staff interpreter upon request.

Other documents will be translated upon request.

Monitoring:

On an ongoing basis, BSISD will assess changes in demographics, types of services or other needs that may require reevaluation of this procedure. In addition, BSISD will regularly assess the efficacy of these procedures used for the delivery of language assistance.

Big Spring ISD

Procedimientos de Traducción

Objetivo:

BSISD tomará medidas prácticas para garantizar que los padres, tutores y otros estudiantes de inglés tengan acceso e igualdad de oportunidades a información escolar importante. La información se proporcionará en un formato comprensible y uniforme y, en la medida de lo posible, en un idioma que los padres/tutores puedan entender [Sección 1112(e)(4); 114(b)(4); 1116(e)(5); 1116(f)].

Tipo de traducción disponible

La asistencia lingüística se proporcionará a través de un intérprete bilingüe, materiales y documentos escritos traducidos y capacidades de traducción de sitios web asistidas por tecnología.

Datos utilizados para determinar las necesidades de traducción:

BSISD llevará a cabo revisiones anuales de las necesidades de acceso al idioma de nuestros padres, tutores y otras personas a través de la revisión de los formularios de idioma materno, los datos étnicos del distrito/campus y los comentarios y solicitudes de educadores/padres/estudiantes.

Con base en este análisis, el distrito ha determinado que brindarán información en los siguientes idiomas: inglés y español.

Documentos/Información a traducir:

El Plan de Mejoramiento del Distrito y el Plan de Mejoramiento del Campus estarán disponibles en cada campus/distrito en inglés y español.

La Política de participación de padres y familias y el Convenio entre el hogar y la escuela estarán disponibles en cada campus en inglés y español en cada campus, en la oficina del distrito y en el sitio web.

El Convenio Hogar-Escuela estará disponible en inglés y español.

Las conferencias entre maestros y padres se llevarán a cabo en presencia de un intérprete del personal si es necesario y previa solicitud.

Los informes escritos se traducirán al idioma identificado para los padres/tutores si es necesario y previa solicitud. Se proporcionarán más explicaciones o detalles sobre el informe al padre/tutor a través de un intérprete del personal si lo solicita.

Otros documentos serán traducidos a pedido.

Escucha:

De forma continua, BSISD evaluará los cambios en la demografía, los tipos de servicios u otras necesidades que puedan requerir una reevaluación de este procedimiento. Además, BSISD evaluará periódicamente la eficacia de estos procedimientos utilizados para la prestación de asistencia lingüística.